



INSTITUTO UNIVERSITARIO DE INVESTIGACIÓN  
EN ESTUDIOS NORTEAMERICANOS  
"BENJAMIN FRANKLIN"

<b>Asignatura</b>	Tradiciones de España: Comunicación oral
<b>Programa</b>	Study Abroad
<b>Créditos</b>	4.5 ECTS / 3 USA (créditos semestrales)
<b>Horas de clase</b>	45
<b>Horas de estudio fuera del aula</b>	90
<b>Tutorías</b>	Bajo cita previa
<b>Requisitos</b>	Nivel intermedio-alto de español
<b>Idioma</b>	Español
<b>Tipo de enseñanza</b>	Presencial

## PRESENTACIÓN

El enfoque de la enseñanza del curso está centrado en el estudiante y en el desarrollo de su capacidad de comprensión y expresión en español. Los estudiantes aprenderán el vocabulario necesario para desenvolverse en la vida cotidiana e igualmente vocabulario específico relacionado con los temas: la descripción de lugares, ciudades, personajes célebres, celebraciones y fiestas populares, gastronomía y manifestaciones deportivas a través de ejercicios orales y escritos.

El curso se centra en la comprensión y expresión de la cultura y el folclore de la España contemporánea. Se trabajará a través de una variedad de textos, imágenes, películas y canciones en las que el estudiante descubrirá y aplicará los contenidos en foros, presentaciones, elaboración de folletos y murales. Se pretende potenciar el análisis crítico del estudiante a través del desarrollo de sus habilidades con el fin de que adquiera una perspectiva completa de las tradiciones y costumbres en la España actual.

**NOTA: Este curso explora distintos temas culturales (como las corridas de toros o las manifestaciones religiosas) que pueden herir la sensibilidad del alumno.**

## COMPETENCIAS

Según este apartado el curso tendrá como objetivo el desarrollo de las siguientes competencias:

### **Competencias Generales:**

- (CG)** Comprensión de textos, imágenes y material audiovisual relacionados con los contenidos del curso.
- (CG)** Aplicación del vocabulario en ejercicios concretos y producción oral en las presentaciones o actividades de clase.
- (CG)** Adquisición de habilidades lingüísticas suficientes para emplear el discurso formal o informal dependiendo de la situación o audiencia a la que se dirige.

### **Competencias Específicas:**

- (CE)** Reconocimiento de las diferentes manifestaciones populares y celebraciones del folclore español.
- (CE)** Análisis y comprensión de la función social del folclore en los diferentes lugares donde se desarrolla.
- (CE)** Participación en diferentes actividades que permitan al alumno tomar conciencia de grupo y del conocimiento adquirido por las aportaciones de los demás.

## METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

Se impartirán lecciones teórico-prácticas por parte del profesor basadas en el material proporcionado y elaborado por el profesor. El contenido se completará con actividades prácticas encaminadas a favorecer la producción oral en español.

Además, se utilizarán presentaciones en PowerPoint y ciertos documentales y películas para ayudar a entender las características más importantes de las tradiciones españolas actuales. Igualmente se realizarán debates en foro, elaboración de presentaciones por parte de los estudiantes y actividades que fomenten el trabajo individual en casa.

Los objetivos metodológicos fundamentales son:

- Incentivar a los alumnos para realizar actividades de investigación con el fin de que desarrollen estrategias de resolución de problemas.
- Potenciar el trabajo autónomo del alumno.
- Favorecer el trabajo y participación en el foro con el objetivo de utilizar el vocabulario específico en todas las actividades que se realicen interviniendo con el resto de estudiantes.

Se utilizarán los siguientes métodos para evaluar el aprendizaje de los alumnos:

1. Se realizarán dos **presentaciones individuales** que tendrán como objetivo el aprendizaje del español y la cultura española:
  - a. PRESENTACION ORAL 1: CIUDAD ESPAÑOLA PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD
  - b. PRESENTACIÓN ORAL 2: EL MUNDO DEL TORO
2. PROYECTO: Fiestas Populares en España. Planificación y presentación de un viaje para experimentar las fiestas populares en España.
3. Finalmente el curso tendrá **dos evaluaciones; una parcial y otra final** para que el profesor pueda evaluar si se han cumplido todas las competencias del curso.

## PREPARACIÓN PARA CLASE

Trabajar las lecturas, PowerPoint o actividades online antes de venir a clase te prepara para hacer preguntas y dar opiniones sobre la materia en clase. Se valorará las diferentes reflexiones sobre las preguntas que pueden dar lugar a diferentes debates dentro de clase o tomar notas o apuntes sobre las explicaciones y discusiones que se originen en clase para que luego el alumno las lleve a la práctica en sus trabajos o exámenes.

## SISTEMA DE EVALUACIÓN

La asignatura se evaluará procurando compaginar distintos sistemas de evaluación, a fin de que todos los estudiantes puedan desarrollar sus capacidades de comprensión y de expresión oral y escrita. El trabajo continuado del estudiante será criterio orientador del sistema de evaluación. En consecuencia, la evaluación global se basará en la participación de los estudiantes en las sesiones teóricas y prácticas; la realización de ejercicios, elaboración de folletos, participación en el proyecto y realización de exposiciones orales y participación en las actividades del curso. El porcentaje de la calificación que se asigna a cada uno de los apartados del curso quedará de la siguiente manera:

**1. Participación en los foros (10%).** Debe ser activa, es de decir, el alumno no solo debe preguntar sus dudas, sino que también debe hacer comentarios y participar activamente en los ejercicios propuestos en clase tanto en **grupo como individualmente**. Se espera que el estudiante demuestre madurez y responsabilidad por lo que la actitud y comportamiento inadecuados en el foro pueden repercutir en la nota de este apartado.

### **2. PROYECTO: Fiestas Populares en España (10%)**

Planificación y presentación de un viaje para experimentar las fiestas populares en España. Los estudiantes deben elegir una de las fiestas populares mencionadas y deben planificar el viaje que les gustaría realizar incluyendo los aspectos que se nombran más abajo:

- Los Sanfermines (Pamplona)
- Las Fallas (Valencia)
- La Tomatina (Buñol)
- Feria de Abril (Sevilla)
- Moros y cristianos (Alcoy)
- Carnavales (Santa Cruz de Tenerife o Cádiz)
- Fiesta del descenso del Sella (Ribadesella)
- Fiestas de San Miguel (Lleida)
- Fiestas de San Isidro, Madrid

Aspectos que deben incluir:

- ¿Por qué se ha elegido este destino?
- Situación geográfica
- Nº de días
- ¿Cómo llegar?

- Hospedaje
- Presupuesto
- ¿Qué llevar en la maleta?
- ¿Qué ver?
- ¿Qué otras cosas se pueden hacer?
- Gastronomía

\*Incluir fotos, vídeos, tablas, links y juegos para interactuar con la clase

**3. Presentaciones (30%):** Serán dos. El estudiante deberá exponer sus conocimientos sobre el tema de forma individual. Utilizará elementos dinámicos para realizar la presentación.

**Presentación 1 (15%). Ciudades Patrimonio de la Humanidad: presentación ciudades españolas**

Los estudiantes deberán promocionar la visita a las ciudades más bellas de España. Aspectos a tener en cuenta:

- Será de unas diapositivas (en caso de utilizar una presentación en formato PowerPoint).
- Se valora positivamente el uso de fotografías, gráficos, vídeos cortos y un uso de un habla espontánea y natural.
- Se debe incluir la siguiente información:
  - ¿Por qué se ha elegido esa ciudad?
  - ¿En qué región está situada?
  - Principales lugares que se pueden visitar
  - Gastronomía típica
  - Música
  - Danza
  - ¿Qué costumbres extrañas hay en esa ciudad y en qué consisten?

**Presentación oral 2 (15%). Fiestas taurinas en la tradición española**

“A todos los españoles les gustan las corridas de toros”. Argumentos a favor/ en contra. La presentación se realizará en dos grupos:

- Redactar una entrada para un Blog: 10 Razones a favor/ en contra de las fiestas taurinas y deberán presentar el contenido a la clase.
- Se valora el uso de imágenes o material audiovisual.

### **Recomendaciones para las presentaciones orales:**

Este apartado tendrá como objetivo que el estudiante sea capaz de presentar los conocimientos adquiridos en el trabajo escrito final haciendo uso del lenguaje. En estas presentaciones se deberán trabajar todas las competencias y el estudiante deberá demostrar un buen manejo de los siguientes apartados:

- **Contenido y desarrollo:**

El estudiante debe hacer una presentación bien estructurada haciendo una introducción al tema principal, cuya información e ideas deben estar desarrolladas de una forma coherente y relacionadas entre sí para terminar con una conclusión lógica según la investigación que se haya llevado a cabo.

- **Lenguaje específico:**

El estudiante deberá exponer su trabajo utilizando parte del léxico estudiado en clase necesario para explicar los contenidos de su investigación sobre el tema a tratar.

- **Medios Audiovisuales:**

Es muy importante que el estudiante se sirva de medios audiovisuales para hacer su presentación oral. Se aconseja al estudiante el uso de *PowerPoint*, postales, fotos etc. También es importantísimo que el estudiante no lea directamente la información a exponer. Se pueden utilizar notas o apuntes de apoyo, pero nunca una lectura directa de la presentación.

### **4. Examen parcial (20%):**

Se realizará a mediados de curso. El temario abarcará desde el contenido trabajado el primer día de clase hasta el temario impartido en la última clase antes del examen. El examen consistirá en dos partes; una parte práctica en la que el estudiante tendrá que responder a las preguntas relacionadas con el vocabulario de cada tema y otra parte teórica en la cual habrá preguntas de comprensión y conocimiento de cada tema.

### **5. Examen final (20%):**

Se realizará al final de curso y no tendrá carácter acumulativo. El temario abarcará todo el contenido trabajado desde el examen parcial hasta el final del curso. El examen consistirá en dos partes; una parte práctica en la que el estudiante tendrá que responder a las preguntas relacionadas con el vocabulario de cada tema y otra parte teórica en la cual habrá preguntas de comprensión y conocimiento de cada tema.

**Si el profesor detecta copia, el estudiante recibirá una nota de cero y no tendrá opción a ningún tipo de recuperación.**

Todos los estudiantes que superen el examen parcial se liberarán de la materia para el examen final. Por el contrario, aquellos estudiantes que no superen el examen parcial, deberán realizar un trabajo extra para subir su nota. Para hacer dicho trabajo, tendrán que hablar con el profesor, que les dará las instrucciones específicas para su realización.

## BAREMACIÓN DE LA NOTA

Participación en clase (foros)	10 %
Proyecto fiestas populares	10%
Presentación 1	15%
Presentación 2	15%
Examen trimestral	25%
Examen final	25%

## ASISTENCIA

La asistencia es OBLIGATORIA. Si el alumno se ausenta más del límite permitido (**2 ausencias**) durante los programas de otoño y primavera y (**1 ausencia**) durante los programas de verano, su nota final reflejará un descenso de **10 puntos** por cada falta de asistencia que no haya sido justificada por el médico o por su director de programa. Será responsabilidad del alumno preparar por sí mismo la materia impartida en clase los días en que se ausente.

## ALUMNOS CON NECESIDADES ESPECIALES

Los estudiantes con algún tipo de necesidad especial pueden contactar con Antonio Fernández: [antonio.fernandezm@uah.es](mailto:antonio.fernandezm@uah.es) El Instituto Franklin-UAH cuenta con las medidas necesarias para ayudar en sus estudios a aquellos estudiantes que demuestren, por medio de un justificante médico, tener necesidades especiales.

## USO DE LA TECNOLOGÍA EN CLASE

La tecnología en el aula es fundamental hoy en día. Ahora bien, si se utiliza de una manera inapropiada puede perjudicar el aprendizaje del alumno. Por ejemplo, comprobar el correo electrónico, chatear con otros usuarios, navegar por la web con propósitos diferentes al contenido de la clase etc... El mal uso de estas herramientas puede distraer a otros compañeros igualmente por lo que solamente está permitido tomar notas con el ordenador. Para cualquier otro uso se debe pedir permiso al profesor.

## PROGRAMA DE LAS CLASES

	MATERIA DE ESTUDIO	ACTIVIDADES ALUMNO
	TEMA 1: ¿Qué es España?	<p><b>Introducción al curso.</b> Lectura de Syllabus. Dudas y aclaraciones.</p> <p><b>Tarea 1:</b> Test de Cultura Española inicial y vídeo sobre curiosidades de España</p> <p><b>Tarea 2:</b> PowerPoint explicativo elaborado por la profesora introductorio a España. Ejercicio ficha múltiple Choice sobre contenidos vistos en clase. Ficha sobre Comunidades Autónomas.</p> <p><b>Trabajo autónomo:</b> Redacción sobre aspectos más llamativos de España (300 palabras). Comparación entre EE. UU y España (Comunidades autónomas, estados...)</p>
	TEMA 2: Diversidad Regional en España: Mapa y Comunidades Autónomas.	<p><b>Tarea 1:</b> PowerPoint. Introducción, Galicia, Asturias y Cantabria Cuestionario: Multiple Choice para afianzar conocimientos.</p> <p><b>Tarea 2:</b> PowerPoint. País Vasco, Navarra, La Rioja y Aragón. Cuestionario: Multiple Choice para afianzar conocimientos</p> <p><b>Trabajo autónomo:</b> buscar definiciones dadas por la profesora. Publicarlo en foro de la BlackBoard.</p>

<p>TEMA 2: Diversidad Regional en España: Mapa y Comunidades Autónomas. (Continuación)</p>	<p><b>Tareas:</b> PowerPoint. Cataluña, Valencia, Baleares, Castilla, León, Madrid, Castilla la Mancha, Murcia, Extremadura, Andalucía, Ceuta, Melilla y Canarias. <b>Cuestionarios</b> para afianzar conocimientos.</p> <p><b>Trabajo autónomo:</b> Foro Blackboard. Conclusión general sobre las Comunidades autónomas. Estereotipos...</p>
<p>TEMA 3: Ciudades Patrimonio</p>	<p><b>PowerPoint:</b> Se explica brevemente que son las Ciudades Patrimonio de la Humanidad. <b>Vídeo:</b> Vídeo con imágenes de ciudades patrimonio, gastronomía, costumbres... <b>Presentación:</b> El estudiante tendrá que poner en práctica la primera presentación de la asignatura.</p>
<p>TEMA 4: Fiestas y celebraciones</p>	<p><b>Introducción a las fiestas de España.</b> Fiestas religiosas, y paganas. Locales, nacionales.</p> <p>Vídeo: fiestas en España según los meses del año.</p> <p><b>Tarea:</b> Comparación entre fiestas de España y EE. UU.</p> <p><b>GUÍA DE ESTUDIO PARA EL EXAMEN</b></p>
<p>TEMA 5: Fiestas y celebraciones. El mundo del Toro.</p>	<p><b>Introducción al mundo del toro.</b> <b>Tarea:</b> en qué consiste el mundo del toro. Multiple Choice y vídeo explicativo. <b>Vocabulario</b> del mundo del Toro</p>
<p>TEMA 6: El mundo del Toro.</p>	<p><b>Comprensión lectora:</b> texto para leer y comprender y dar opinión.</p> <p><b>Debate:</b> a favor o en contra.</p> <p><b>Preparación de la presentación 2</b></p>
<p>TEMA 7: El mundo del toro.</p>	<p><b>Presentación y conclusión del mundo del toro.</b></p>

	<p><b>Proyecto:</b> A modo de concluir el tema 3, los estudiantes tendrán que hacer un proyecto. Organizarán un viaje a alguna de las fiestas señaladas.</p>
<p>TEMA 8: Música y folclore</p>	<p><b>Introducción al folclore español.</b> Tipos de bailes según comunidades</p> <p>Tarea: Multiple Choice</p> <p>ENTREGA PROYECTO</p> <p><b>Tipos de música, bailes y vestimentas según Comunidades autónomas</b></p> <p><b>Trabajo autónomo:</b> Evaluación inicial de flamenco.</p> <p><b>El flamenco.</b> Introducción, elementos y personas importantes.</p> <p><b>Tarea:</b> Línea del tiempo. Evolución del flamenco.</p>
<p>TEMA 9: La gastronomía española.</p>	<p><b>Ejercicio punto de partida.</b> Costumbres y alimentos en la cocina española. <b>PowerPoint.</b></p> <p><b>Tarea:</b> pirámide alimenticia.</p> <p>Blog: comprensión lectora de texto. PowerPoint: Diferencias entre tapas y elaboración.</p>

## BIBLIOGRAFÍA

*Información práctica sobre España*

<http://www.spain.info/es/informacion-practica/sobre-espana/>

*Todo sobre España*

<http://www.red2000.com/spain/primer/1fest.html>

*Ciudades Patrimonio de la Humanidad*

<http://www.ciudadespatrimonio.org/presentaciondelgrupo/index.php>

World Heritage Sites UNESCO

<http://www.thelocal.es/20170111/15-unesco-world-heritage-sites-in-spain-you-have-to-see>

*Las fiestas más inusuales de España*

<https://www.vacaciones-espana.es/Espana/articulos/las-fiestas-mas-inusuales-en-espana-que-note-puedes-perder>

## **HABLAMOS SÓLO EN ESPAÑOL**

En la clase solo vamos a hablar en español. El uso del inglés en la clase impediría la inmersión total del estudiante dentro del proceso de aprendizaje del español. Además, es importante destacar que para poder comprender y disfrutar de la clase te pedimos un esfuerzo adicional de adaptación terminológica con el único fin de familiarizarte con los lenguajes característicos de la materia. Para una mayor comprensión de la clase recomendamos un nivel alto de español.

**Este programa está sujeto a cambios**